

ترجمه فارسی – Remmers 2250 COL

10905

این سند ترجمه فارسی بخش‌های کاربردی فایل فنی Remmers با کد COL_10905_de_DE_81906.pdf_2250 است.

1. معرفی محصول (Product Description)

Remmers 2250 COL یک سیستم رنگی حرفه‌ای بر پایه رزین‌های سیلیکونی و اکریلیک است که برای محافظت و زیباسازی سطوح چوبی در فضای خارجی طراحی شده است. این محصول مقاومت بالایی در برابر عوامل جوی، اشعه UV و رطوبت ارائه می‌دهد و ظاهری طبیعی و زیبا به چوب می‌بخشد.

2. موارد مصرف (Areas of Application)

Remmers 2250 COL برای استفاده بر روی طیف گسترده‌ای از سطوح چوبی در فضای خارجی مناسب است، از جمله:

- تراس و سکوه‌های چوبی
- پله‌های چوبی خارجی
- نماهای چوبی ساختمان (فاساد)
- آلاچیق‌ها و پرگولاها
- نرده‌ها و حصارهای چوبی
- مبلمان باغی
- کابین‌های چوبی

این محصول برای چوب‌های نرم (مانند کاج، صنوبر) و چوب‌های سخت (مانند بلوط، چوب ماهون) قابل استفاده است.

3. ویژگی‌ها و مزایا (Properties)

- مقاومت عالی در برابر شرایط جوی: محافظت طولانی‌مدت در برابر باران، برف، سرما و گرما.
- مقاومت در برابر اشعه UV: جلوگیری از رنگ‌پریدگی و تخریب سطح چوب در اثر نور خورشید.
- قابلیت تنفس (Breathability): اجازه خروج بخار آب از چوب را می‌دهد و از ایجاد رطوبت درونی جلوگیری می‌کند.
- مقاومت در برابر آب: ایجاد یک لایه محافظ که آب را دفع می‌کند.
- خاصیت خودتمیزشوندگی (Self-cleaning): تجمع گرد و غبار و آلودگی را به حداقل می‌رساند.
- ظاهر طبیعی و مات: زیبایی طبیعی چوب را حفظ کرده و از براق شدن غیرطبیعی جلوگیری می‌کند.
- پوشش‌دهی خوب: ایجاد یک لایه یکنواخت و بدون نیاز به لایه‌های متعدد.
- سازگار با محیط زیست: فرمولاسیون با حداقل انتشار ترکیبات آلی فرار (VOC).

4. آماده‌سازی سطح (Substrate Preparation)

آماده‌سازی صحیح سطح، کلید دستیابی به بهترین نتایج و دوام طولانی‌مدت Remmers 2250 COL است.

- تمیز کردن: سطح چوب باید کاملاً تمیز، خشک و عاری از هرگونه گرد و غبار، چربی، روغن، واکس، سیلیکون، قارچ، جلبک و رنگ‌های قدیمی پوسته‌پوسته شده باشد. در صورت لزوم از پاک‌کننده‌های مخصوص چوب (مانند Remmers Holzbodenseife) استفاده کنید.
- سندبلاست یا سنباده‌زنی: سطوح ناهموار یا دارای پوشش‌های قدیمی باید با سنباده (با درجه زبری مناسب) یا سندبلاست آماده‌سازی شوند. پس از سنباده‌زنی، گرد و غبار حاصله را کاملاً پاک کنید.
- ترمیم: شکاف‌ها، ترک‌ها یا حفره‌ها باید با مواد ترمیمی مناسب چوب پر شوند.
- چوب‌های تحت فشار: اگر از چوب‌های تحت فشار استفاده می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که مواد شیمیایی مورد استفاده در فرآیند پرس، کاملاً از چوب خارج شده باشند (معمولاً پس از چند ماه انتظار).
- چوب‌های سخت: برخی چوب‌های سخت (مانند تیک) ممکن است حاوی روغن‌های طبیعی باشند که می‌توانند در چسبندگی رنگ اختلال ایجاد کنند. در صورت نیاز، این سطوح را با حلال مناسب (مانند Remmers Lackreiniger) پاک کنید.

- سطوح قبلاً رنگ شده: اطمینان حاصل کنید که پوشش قبلی سالم و محکم باشد. در صورت وجود لایه‌های قدیمی که کنده شده‌اند، آن‌ها را با سنباده‌زنی از بین ببرید.

5. روش اجرا (Application Instructions)

- Remmers 2250 COL معمولاً به دو تا سه لایه اجرا می‌شود.
- تجهیزات: قلم‌مو، غلطک یا اسپری مخصوص کاربردهای چوب.
- رنگ‌آمیزی:
- ابتدا یک لایه نازک از Remmers 2250 COL را به صورت یکنواخت در جهت الیاف چوب اعمال کنید.
- اجازه دهید لایه اول کاملاً خشک شود (زمان خشک شدن بستگی به شرایط محیطی دارد).
- یک لایه دیگر را اعمال کنید.
- در صورت نیاز به پوشش دهی بیشتر یا ایجاد یک لایه محافظ قوی‌تر، لایه سوم را نیز اعمال کنید.
- یکنواختی: از اعمال رنگ بیش از حد ضخیم یا ایجاد رد قلم‌مو خودداری کنید. تلاش کنید تا پوشش یکنواختی در تمام سطح ایجاد شود.
- اجرا در جهت الیاف: همیشه رنگ را در جهت الیاف چوب اعمال کنید.
- اطراف قطعات: اطمینان حاصل کنید که تمامی سطوح چوب، از جمله لبه‌ها و انتهای برش خورده، به طور کامل پوشش داده شوند.
- تمیز کردن ابزار: ابزار پس از استفاده بلافاصله با آب تمیز شوند.

6. میزان مصرف (Consumption)

میزان مصرف Remmers 2250 COL به نوع چوب، میزان جذب آن و روش اجرا بستگی دارد. مقادیر زیر تقریبی هستند:

نوع چوب / روش اجرا میزان مصرف (به ازای هر متر مربع)	
چوب نرم (اولین لایه)	حدود 100 - 150 میلی‌لیتر
چوب نرم (لایه‌های بعدی)	حدود 80 - 120 میلی‌لیتر
چوب سخت (اولین لایه)	حدود 120 - 180 میلی‌لیتر
چوب سخت (لایه‌های بعدی)	حدود 100 - 150 میلی‌لیتر
اجرای با اسپری	حدود 100 - 150 میلی‌لیتر

توجه: این مقادیر برای یک لایه اجرا هستند. برای پوشش کامل (2-3 لایه) باید این میزان ضرب در تعداد لایه‌ها شود.

7. شرایط اجرا و خشک‌شدن (Processing Conditions) (Drying &)

- دما: دمای محیط، سطح چوب و محصول باید بین 5+ درجه سانتی‌گراد تا 30+ درجه سانتی‌گراد باشد.

- رطوبت هوا: رطوبت نسبی هوا نباید بیش از 80% باشد.

- خشک شدن:

- خشک شدن سطحی: حدود 1 تا 2 ساعت (بسته به دما و رطوبت)

- قابلیت اعمال لایه بعدی: حدود 4 تا 6 ساعت (بسته به دما و رطوبت)

- خشک شدن کامل و مقاومت نهایی: 24 تا 48 ساعت

نکات مهم:

- از اعمال محصول در نور مستقیم خورشید، وزش باد شدید یا در معرض باران خودداری کنید.

- اطمینان حاصل کنید که سطح چوب کاملاً خشک شده باشد قبل از اجرای لایه بعدی.

- در صورت اجرا در دمای پایین، زمان خشک شدن طولانی‌تر خواهد بود.

8. نگهداری و ایمنی عمومی (General Notes)

- نگهداری: محصول را در بسته‌بندی اصلی و در جای خشک و خنک، دور از تابش مستقیم نور خورشید و یخبندان نگهداری کنید. دمای مناسب نگهداری 5+ درجه سانتی‌گراد تا 30+ درجه سانتی‌گراد است.

- دوام محصول: در صورت نگهداری صحیح، محصول تا تاریخ انقضای درج شده بر روی بسته‌بندی قابل استفاده است.

ایمنی:

- هنگام کار، از دستکش‌های محافظ و عینک ایمنی استفاده کنید.

- در صورت تماس با پوست، فوراً با آب و صابون بشویید.

- در صورت تماس با چشم، فوراً با آب فراوان شستشو دهید و به پزشک مراجعه کنید.

- هنگام استفاده در فضاهای بسته، تهویه مناسب را فراهم کنید.

- دور از دسترس کودکان نگهداری شود.

• ملاحظات زیست محیطی: مواد باقی مانده و بسته بندی خالی را طبق مقررات محلی دفع کنید. از ریختن محصول در فاضلاب یا محیط زیست خودداری کنید.

9. جدول رنگ های موجود همراه با تصاویر رنگ ها

Remmers 2250 COL در طیف گسترده ای از رنگ های طبیعی و زیبا عرضه می شود که جلوه ای ماندگار به سطوح چوبی شما می بخشد.

کد رنگ	نام رنگ (فارسی)	نام رنگ (لاتین)	تصویر
10905-1	سفید شفاف	Clear White	[تصویر 1]
10905-2	خاکستری روشن	Light Grey	[تصویر 2]
10905-3	خاکستری تیره	Dark Grey	[تصویر 3]
10905-4	قهوه ای روشن	Light Brown	[تصویر 4]
10905-5	قهوه ای تیره	Dark Brown	[تصویر 5]
10905-6	سدر (قرمز مایل به قهوه ای)	Cedar	[تصویر 6]
10905-7	گردویی	Walnut	[تصویر 7]
10905-8	مشکی	Black	[تصویر 8]
10905-9	سبز زیتونی	Olive Green	[تصویر 9]
10905-10	آبی دریایی	Marine Blue	[تصویر 10]

[تصویر 1] - [تصویر نمونه رنگ سفید شفاف] [تصویر 2] - [تصویر نمونه رنگ خاکستری روشن]
[تصویر 3] - [تصویر نمونه رنگ خاکستری تیره] [تصویر 4] - [تصویر نمونه رنگ قهوه ای روشن]
[تصویر 5] - [تصویر نمونه رنگ قهوه ای تیره] [تصویر 6] - [تصویر نمونه رنگ سدر] [تصویر 7] -
[تصویر نمونه رنگ گردویی] [تصویر 8] - [تصویر نمونه رنگ مشکی] [تصویر 9] - [تصویر نمونه رنگ
سبز زیتونی] [تصویر 10] - [تصویر نمونه رنگ آبی دریایی]

توجه: رنگ های نمایش داده شده بر روی صفحه نمایش ممکن است با رنگ واقعی محصول تفاوت داشته باشند. همواره توصیه می شود قبل از اجرای نهایی، نمونه رنگ بر روی قسمت کوچکی از چوب تست شود.